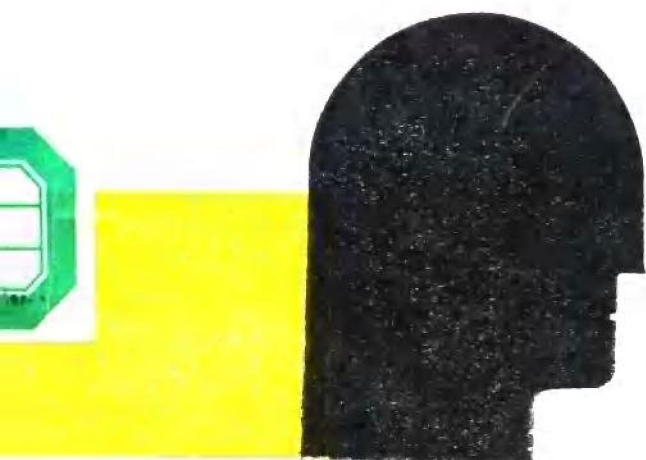


英汉对照

Everyday English
Situational
Conversations

英语生活 情景会话



旅游教育出版社

(京)新登字168号

英语生活情景会话 (英汉对照) 台湾万盛出版公司

出版者: 旅游教育出版社 (北京市朝阳区定福庄1号)

印刷者: 国防科工委印刷厂

发行者: 新华书店北京发行所经销

开本: 787×1092毫米1/32 印张: 9.125千字: 160

版次: 1991年12月第1版 1991年12月(北京)第1次印刷

印数: 00001—30000册

定价: 4.30元

ISBN7—5637—0242—3/H·061

序言

您学了多年的英文吗？为什么看见老外仍心生恐惧。硬是开不了口呢？也许您只学过少数的基础英语，却希望自己在数周内，能将英语朗朗上口，面对老外也能轻松自如。本书提供您最真实的情境，让您迅速达成心愿。

本书特色如下：

1. 配合生活情境：250个对话，分为食 衣 住 行 四大类；
包括所有情境，可当作字典随时翻阅。
2. 词汇简易实用：每则对话下面，均附有词汇及短语，十分简单明了。
3. 补充资料齐全：每章均附有相关常识及语汇，让您再也不致在老外面前出丑。

本书内容配有标准美语录音磁带，您可反复朗诵，学习正确发音，近日之内，必令人刮目相看。

目录

EATING/食

CHAPTER 1	INVITATION 邀请	3
Situation 1	I'd like to have lunch with you..... 我想和你一块儿用午餐	3
Situation 2	We'd like to invite you to dinner..... 我们想请你吃晚饭	7
Situation 3	I'm sorry, but I'm busy tonight 很抱歉, 我今天晚上很忙	12
CHAPTER 2	RESERVATIONS 预订桌位	14
Situation 1	I'd like to make a reservation..... 我想预订今晚的桌位	14
Situation 2	I have a reservation..... 我预订桌位了	17
Situation 3	I haven't made reservations..... 我没有订位	19

Situation 4	I'd like a table by the window.....	21
	我要个靠窗的桌位	
Situation 5	We'd like another table.....	23
	我们要另一张桌位	
CHAPTER 3	ORDERS 点菜.....	24
Situation 1	May we have the menu, please?.....	24
	请把菜单给我	
Situation 2	What do you recommend?	26
	你推荐什么?	
Situation 3	May I take your order?	30
	你要点什么?	
Situation 4	Would you like to order dessert?.....	33
	你想叫甜点吗?	
Situation 5	What happened to my order?	36
	我点的东西呢?	
Situation 6	This is not what I asked for.....	39
	这不是我要的	
Situation 7	I'd like to change the soup.....	42
	我想把我的汤换掉	
CHAPTER 4	CHINESE FOOD 中国菜.....	44
Situation 1	This is the best Chinese restaurant in town.	44
	这是城里最好的中国餐厅	
Situation 2	I want to try some Chinese food	46

~2~

		我想尝尝中国菜	
Situation	3	Egg drop soup and shrimps fried rice...	48
		蛋花汤和虾仁炒饭	
CHAPTER	5	FAST-FOOD RESTAURANTS & CAFETERIAS	
		速食餐厅和自助餐厅	
Situation	1	This is a cafeteria.....	52
		这是自助餐厅	
Situation	2	What do you want on it?.....	54
		你上面要加什么?	
Situation	3	Anything to drink?.....	55
		要喝点什么吗?	
Situation	4	Here or to go?.....	57
		在这吃还是带走?	
CHAPTER	6	BEER & WINE	
		啤酒和酒.....	60
Situation	1	Let's have a drink together.....	60
		我们一起喝一杯如何	
Situation	2	Would you like something to drink?...	61
		你想喝点什么吗?	
Situation	3	Can I bring you another drink?.....	65
		要再来一杯吗?	
Situation	4	May I have a bit more of the wine?.....	66
		我可以再多喝点酒吗?	
Situation	5	Cheers!	66
		干杯!	

CHAPTER 7 COFFEE & TEA 咖啡和茶..... 68

Situation 1 How would you like your coffee?..... 68

你要怎样的咖啡?

Situation 2 Can you make the tea?..... 72

你会煮茶吗?

CHAPTER 8 MEALS & OTHERS 三餐和其它

Situation 1 What shall I buy for today's menu?..... 73

今天我该买什么菜?

Situation 2 Breakfast menu, please..... 75

请给我早餐菜单

Situation 3 Is dinner ready?..... 78

晚餐好了吗?

Situation 4 Will you pass the salt, please?..... 79

请把盐递过来, 好吗?

Situation 5 Would you like some more meat?..... 80

你要不要再来点肉?

Situation 6 That's a delicious dish..... 81

这道菜很可口

Situation 7 I'm on a diet..... 83

我正在节食

CHAPTER 9 CHECKS 帐单..... 84

Situation 1 Let's go Dutch..... 84

让我们各付各的

Situation 2 Let me get the bill..... 86
让我来付

Situation 3 Keep the change..... 86
不必找了

BUYING CLOTHING & NECESSITIES

购买衣物及日用品

CHAPTER 1 SHOPPING 购物..... 91

Situation 1 I'm just looking..... 91
我只是看看而已

Situation 2 May I try this on?..... 98
我可以试穿吗?

Situation 3 May I ask what size you wear?.....100
请问您穿几号?

Situation 4 What color do you have in mind?.....104
您想要什么颜色?

Situation 5 The electric fans are out of stock now ...106
电扇现在缺货

Situation 6 Shall I gift-wrap it for you?.....107
要不要包装起来?

Situation 7 Could you have my shirts delivered?...109
我的衬衫你能帮我送吗?

Situation 8 We will gladly give you another.....110
我们很乐意换一个给您

CHAPTER 2	PAYING BILLS 付款	112
Situation 1	How much did you pay for this?.....112 你买这个花多少钱?	
Situation 2	Can I get it tax-free?.....115 这个可以免税吗?	
Situation 3	Could I have a refund on this?.....116 这个我可以退钱吗?	
Situation 4	Can you give me a discount?.....118 你能不能打折?	
Situation 5	Can you offer me something a little cheaper?122 你能不能给我看便宜一点的东西?	
Situation 6	Can you sell them on an installment basis?124 可以分期付款吗?	
Situation 7	Cash or charge?.....125 付现金还是记帐?	
Situation 8	Do you accept traveler's checks?.....126 你们接受旅行支票吗?	
Situation 9	I was short-changed.....126 你少找钱给我了	
Situation 10	The machine is broken.....127 这个机器坏了	

CHAPTER 3 IN A DEPARTMENT STORE

在百货公司内129

Situation 1 Can you direct me to the toy department?129

到玩具部怎么走?

Situation 2 Take the escalator to the third floor ...130

你可搭乘电扶梯到三楼

Situation 3 The store's closing soon.....132

这店就快打烊了

HOSINUG/住

CHAPTER 1 HOTEL 饭店137

Situation 1 I'd like to reserve a room.....137

我想预订一个房间

Situation 2 I'd like to check in, please.....139

我要办理登记手续

Situation 3 What is the price of the room?.....141

房间价格多少?

Situation 4 I'd like to change my reservation.....143

我想改我预订的房间

Situation 5 Can I deposit valuables here?.....143

我可以把贵重物品寄放在这里吗?

Situation 6 I'm checking out this afternoon145

我要今天下午结帐退房

CHAPTER 2 RENTING AN APARTMENT

租公寓147

Situation 1 Do you have an apartment for rent?...147

你们有公寓要出租吗?

Situation 2 What's the rent?.....149

租金多少呢?

Situation 3 When can we move in?.....150

我们什么时候可以搬进来?

Situation 4 Is there an elevator?.....152

有电梯吗?

CHAPTER 3 BANK 银行154

Situation 1 I'd like to have this cashed, please.....154

我想兑换现款

Situation 2 Can you exchange N.T. dollars for
U.S. dollars?156

你可以把台币兑换成美金吗?

Situation 3 I'd like to open a checking account ...168

我想开个活期存款户头

Situation 4 I'd like to withdraw some money from
my account160

我想从户头里提出一些钱

Situation 5 I'd like to apply for a personal loan...161

我想申请个人贷款

CHAPTER 4	POST OFFICE 邮局	164
Situation 1	Three twenty-five cent stamps, please...164 请给我三张二十五分的邮票	
Situation 2	Please send this letter by registered mail165 这封信要寄挂号	
Situation 3	Air mail, please166 航空, 拜託您了	
Situation 4	I'll send it by ship.....168 我要寄船运	
Situation 5	How much is the postage?.....169 邮资多少?	
Situation 6	I'd like to rent a post office box.....170 我想租一个邮政信箱	
Situation 7	I'd like to send a telegram to New York171 我想拍一封电报到纽约	
CHAPTER 5	TELEPHONE 电话	172
Situation 1	Speaking172 我就是	
Situation 2	He's not in at the moment.....174 他现在不在	
Situation 3	You have the wrong number.....176 你打错了	

Situation 4	I'd like to make a long distance call....177 我要打一通长途电话
Situation 5	Is there a public phone near here?.....178 这附近有公共电话吗?
Situation 6	May I use the phone?.....179 我可以借用电吗?
CHAPTER 6	BEAUTY PARLOR & BARBER'S SHOP 美容院与理发厅181
Situation 1	Shampoo and set my hair, please.....181 请帮我洗头和做头发
Situation 2	I'll try a foam permanent.....185 我要试试泡沫烫
Situation 3	I'd like to get a haircut.....188 我想要理发
Situation 4	How much do I owe you?.....190 多少钱?
CHAPTER 7	FEELING SICK 生病192
Situation 1	I'd like to make an appointment for a regular check-up.192 我想预约定期检查的时间
Situation 2	My tooth hurts.193 我牙疼
Situation 3	I have a headache and a sore throat....196 我头痛而且喉咙痛。

- Situation 4 How long will it take to get well?.....198
要多久才会痊愈?
- Situation 5 Is it necessary to follow a special diet?...200
需要遵照特定的饮食吗?

TRANSPORTATION 行

CHAPTER 1 ASKING DIRECTIONS 问路205

- Situation 1 Turn right at the second traffic light...205
在第二个红绿灯右转
- Situation 2 I'm a stranger here myself.....207
我是个外地人
- Situation 3 Would you like a ride?.....209
要不要搭个便车?

CHAPTER 2 MAKING RESERVATIONS 预约.....211

- Situation 1 I'd like to make a reservation.....211
我想预订机位
- Situation 2 How soon can I get a connecting flight?...215
我要多久才能搭上转接班机?
- Situation 3 I'd like to confirm my reservation.....216
我想确定我订的机位
- Situation 4 I'd like to cancel my reservation.....218
我想取消我订的机位

CHAPTER 3	BUYING TICKETS 买票	220
Situation 1	I'd like to buy a one-way ticket.....220 我要买一张单程机票	
Situation 2	I'd like to buy a round-trip ticket.....221 我要买一张来回机票	
Situation 3	How much is the fare?.....222 票价多少?	
CHAPTER 4	AIRPORT 机场	225
Situation 1	I'd like to check in, please.....225 我要办理登机手续	
Situation 2	Can you direct me to Gate 20, please?...229 请你告诉我20号门怎么走?	
Situation 3	I'm transferring to Paris here.....230 我要在这转机到巴黎	
Situation 4	Will you please keep an eye on my suitcase?231 请你帮我看一下手提箱好吗?	
CHAPTER 5	ABOARD 飞机上	233
Situation 1	How long is the flight?.....233 要飞多久?	
Situation 2	Will you direct me to my seat?.....235 可否带我到我的座位?	
Situation 3	I'm having trouble with my chair.....239	

		我的椅子故障了	
Situation	4	Could you get me something to drink, please?	240
		请你拿些饮料给我好吗?	
Situation	5	I'm not feeling well.....	243
		我有点不舒服	
CHAPTER	6	CUSTOMS 海关	246
Situation	1	I have nothing to declare.....	246
		我没有要申报的东西	
Situation	2	Can I make an oral declaration?.....	249
		可不可以口头申报?	
Situation	3	I'm here on business.....	250
		我来这里出差	
CHAPTER	7	TAXIS 出租汽车	253
Situation	1	Can you tell me where the taxi stand is?...253	
		你能告诉我出租汽车招呼站在哪里吗?	
Situation	2	Take me to the railroad station.....	254
		载我到车站	
Situation	3	How much is the fare?.....	257
		多少钱?	
CHAPTER	8	BUSES 公共汽车	259
Situation	1	What time does the next bus for Boston leave?	259

		下一班到波士顿的公共汽车几点开?	
Situation	2	What's the fare, please?.....	261
		请问票价多少?	
CHAPTER	9	TRAINS 火车	263
Situation	1	Is there a subway station near here?.....	263
		这附近有地铁车站吗?	
Situation	2	One first-class round-trip ticket to New York, please.	264
		往纽约的特等来回票一张, 谢谢。	
Situation	3	Is this the right train for New York?...266	
		这正是往纽约的火车吗?	
Situation	4	Is this seat taken?.....	268
		这位子有人坐吗?	
CHAPTER	10	CARS 汽车	270
Situation	1	I'd like to rent a car, please.	270
		我想要租一辆车	
Situation	2	How much is the rate?.....	271
		租金多子?	